

Hanna Dymel-Trzebiatowska, Krzysztof Rybak WSTĘP. O POTRZEBIE METODOLOGII BADAŃ KSIĄŻKI OBRAZKOWEJ W POLSCE

Biernacka-Licznar K., Jamróz-Stolarska E. i Paprocka N. 2018. Lilipucia rewolucja. Awangardowe wydawnictwa dla dzieci i młodzieży w Polsce w latach 2000–2015. Produkcja wydawnicza. Bibliografia, Wydawnictwo SBP, Warszawa.

Cackowska M., Dymel-Trzebiatowska H. i Szyłak J., red. 2017. Książka obrazkowa. Wprowadzenie, Instytut Kultury Popularnej, Poznań.

Cackowska M., Dymel-Trzebiatowska H. i Szyłak J., red. 2018. Książka obrazkowa. Leksykon, t. 1, Instytut Kultury Popularnej, Poznań.

Cackowska M., Dymel-Trzebiatowska H. i Szyłak J., red. 2020. Książka obrazkowa. Leksykon, t. 2, Instytut Kultury Popularnej, Poznań.

Dymel-Trzebiatowska H., Szyłak J. i Cackowska M., red. 2021. Synergia słów i obrazów. Badania ikonotekstu w Polsce, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk.

Hallberg K. 2017. Literaturoznawstwo a badania nad książką obrazkową, tłum. H. Dymel-Trzebiatowska, w: Książka obrazkowa. Wprowadzenie, red. M. Cackowska, H. Dymel-Trzebiatowska i J. Szyłak, Instytut Kultury Popularnej, Poznań, s. 49–56.

Hanna Dymel-Trzebiatowska NIEANTROPOCENTRYCZNA NARRACJA W KSIĄŻCE OBRAZKOWEJ JAG HATAR KANINER OCH BLOMMOR OCH BARN PERA NILSSONA I LISEN ADBÅGE. ANALIZA NARRATOLOGICZNA

Adbåge L., Nilsson P. 2018. Jag hatar kaniner och blommor och barn, Rabén & Sjögren, Stockholm.

Burzyńska A. 2004. Kariera narracji. O zwrocie narratystycznym w humanistyce, "Teksty Drugie", nr 1-2, s. 43-64.

Głowiński M., red. 2004. Narratologia, Słowo/Obraz Terytoria, Gdańsk.

Herman D., ed. 1999. Narratologies: New Perspectives on Narrative Analysis, Ohio State University Press, Columbus.

Kaczmarczyk K. 2015. Narratologia transmedialna. Założenia, cele i wyzwania, "Tekstualia", nr 4 (43), s. 3-16. <https://doi.org/10.5604/01.3001.0013.4249>

Narančić Kovač S. 2015. Jedna priča - dva pripovjedača: Slikovnica kao pripovijed, ArTresor, Zagreb.

Narančić Kovač S. 2018. Picturebooks and Narratology, w: The Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmmerling-Meibauer, Routledge, New York, s. 409-419.
<https://doi.org/10.4324/9781315722986-40>

Nelles W. 2001. Beyond the Bird's Eye: Animal Focalization, "Contemporary Narratology", Vol. 9, No. 2, s. 188-194.

Nikolajeva M. 1998. Barnbokens byggklossar, Studentlitteratur, Lund.

Nikolajeva M. 2000. Bilderbokens pusselbitar, Studentlitteratur, Lund.

Nikolajeva M. i Scott C. 2000. The Dynamics of Picturebook Communication, "Children's Literature in Education", Vol. 31, No. 4, s. 225-239. <https://doi.org/10.1023/A:1026426902123>

Nikolajeva M. i Scott C. 2006. How Picturebooks Work, Routledge, New York.

Raahauge J. 2013. Strötanke om tandemläsning av bilderboken, w: En fanfar för bilderboken!, red. U. Rhedin, O. K. i L. Eriksson, Alfabeta, Stockholm, s. 140-141.

Rembowska-Płuciennik M. 2023. Sierść tekstu. Narracje transgatunkowe w zoonarratologii, "Wielogłos", nr 57/3, s. 1-20. <https://doi.org/10.4467/2084395XWI.23.017.18553>

Todorov T. 1984. Poetyka, tłum. M.R. Mayenowa, Wiedza Powszechna, Warszawa.

Hanna Dymel-Trzebiatowska ZŁY PAN GRO DAHLE I SVEINA NYHUSA JAKO LEKTURA TERAPEUTYCZNA. ANALIZA MULTIMODALNA

Barthes R. 1957. Mythologies, Editions du Seuil, Paris.

Dahle G. 2013. Bilderböcker som lekplats, w: En fanfar för bilderboken!, red. U. Rhedin, U., O. K. i L. Eriksson, Alfabeta, Stockholm, s. 101-120.

Dahle G. i Nyhus S. 2013. Zły Pan, tłum. P. Urbanik, EneDueRabe, Gdańsk.

Dymel-Trzebiatowska H. 2013. W poszukiwaniu odrobiny pocieszenia. Biblioterapeutyczny potencjał utworów Astrid Lindgren z perspektywy narratologii i psychoanalizy literackiej, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk.

Halliday M.A.K. 1978. Language as Social Semiotic. The Social Interpretation of Language and Meaning, Edward Arnold, London.

Kawka M. 2016. Dyskurs multimodalny - nowa kategoria badawcza?, "Zeszyty Prasoznawcze", t. 59, nr 2 (226), s. 294-303.

Koskimies-Hellman A.-M. 2010. Imagination or Reality? Mindsapes and Characterization in a Finnish and Swedish Picturebook, w: New Directions in Picturebook Research, ed. T. Colomer, B. Kümmerling-Meibauer i C. Silva-Díaz, Routledge, New York, s. 233-241.

Kress G. i van Leeuwen T. 2001. Multimodal Discourse: The Modes and Media of Contemporary Communication, Arnold, London.

Matras-Mastalerz W. 2016. Biblioterapia - ewolucja teorii i rozwój praktyki. Przegląd na podstawie doświadczeń polskich i zagranicznych. "Acta Universitatis Lodzensis Folia Librorum", t. 1, nr 22-23, s. 29-44. <https://doi.org/10.18778/0860-7435.22.23.03>

Molicka M. 1999. Bajki terapeutyczne, Media Rodzina, Poznań.

Nikolajeva M. i Scott C. 2006. How Picturebooks Work, Routledge, New York.

Nikolajeva M. 2014. Reading for Learning: Cognitive Approaches to Children's Literature, Routledge, New York. <https://doi.org/10.1075/clcc.3>

Painter C. 2018. Multimodal Analysis of Picturebooks, w: Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmerling-Meibauer, Routledge, New York, s. 420-428. <https://doi.org/10.4324/9781315722986-41>

Stöckl H. 2004. In between Modes. Language and Image in Printed Media, w: Perspectives on Multimodality, ed. E. Ventola, C. Charles i M. Kaltenbacher, Benjamins, Amsterdam-Philadelphia.
<https://doi.org/10.1075/ddcs.6.03sto>

Szymańska M. 2016. Między nauką o języku a rozwijaniem języka. Koncepcje kształcenia językowego na przełomie XX i XXI wieku, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków.

Hanna Dymel-Trzebiatowska OBRAZ ZABAWY W KSIĄŻCE OBRAZKOWEJ DOŁEK EMMY ADBÅGE. ANALIZA KOGNITYWNA

Adbåge E. 2020. Dołek, tłum. K. Skalska, Zakamarki, Poznań.

Augustpriset. 2018. <https://augustpriset.se/prisnom/2018/>; dostęp: 24.04.2025.

Kulas E. 2024. Empatia kognitywna i neurony lustrzane w kontekście pedagogiki, "Pedagogika. Studia i Rozprawy", t. XXXIII, s. 199-213. <https://doi.org/10.16926/p.2024.33.13>

Kümmerling-Meibauer B. i Meibauer J. 2018. Picturebooks and Cognitive Studies, w: The Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmerling-Meibauer, Routledge, New York, s. 391-400.
<https://doi.org/10.4324/9781315722986-38>

Muchacka B. 2017. Zabawa jako aktywność ambiwalentna. Osobno, chociaż razem, w: Razem czy osobno? Współczesne mity, klisze i szablony, red. B. Muchacka i in., Wydawnictwo Uniwersytetu Pedagogicznego w Krakowie, Kraków, s. 209-220.

Nikolajeva M. 2014a. Reading for Learning: Cognitive Approaches to Children's Literature, Routledge, New York. <https://doi.org/10.1075/clcc.3>

Nikolajeva M. 2014b. "The Penguin Looked Sad": Picturebooks, Empathy and Theory of Mind, w: Picturebooks: Representation and Narration, ed. B. Kümmerling-Meibauer, Routledge, New York, s. 121-138.

Nikolajeva M. 2018. Emotions in Picturebooks, w: The Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmerling-Meibauer, Routledge, New York, s. 110-118. <https://doi.org/10.4324/9781315722986-12>

Nikolajeva M. i Scott C. 2006. How Picturebooks Work, Routledge, New York.

Parten M.B. 1932. Social Participation Among Preschool Children, "Journal of Abnormal and Social Psychology", Vol. 27, No. 3, s. 243-269. <https://doi.org/10.1037/h0074524>

Anna Klimont NORMOKRYTYCZNA ANALIZA KSIĄŻKI OBRAZKOWEJ. NEUTRALNOŚĆ PŁCIOWA W KIVI & MONSTERHUND JESPERA LUNDQVISTA I BETTINY JOHANSSON

Barnboksprat. 2012. Intervju: Jesper Lundqvist berättar om "hen".
<https://www.barnboksprat.se/2012/01/18/intervju-jesper-lundqvist-berattar-om-hen/>; dostęp: 28.04.2025.

- Bem S.L. 1981. Gender Schema Theory: A Cognitive Account of Sex Typing, "Psychological Review", Vol. 88, No. 4, s. 354-365. <https://doi.org/10.1037//0033-295X.88.4.354>
- Bem S.L. 1983. Gender Schema Theory and Its Implications for Child Development: Raising Gender-Aschematic Children in a Gender-Schematic Society, "Signs: Journal of Women in Culture and Society", Vol. 8, No. 4, s. 598-616. <https://doi.org/10.1086/493998>
- Bylin M. i Melander B., red. 2023. Språkrådet rekommenderar. Perspektiv, metoder och avvägningar i språkriktighetsfrågor, Språkrådet: Institut för språk och folkminnen, Stockholm.
- Coats K. 2018. Gender in Picturebooks, w: The Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmerling-Meibauer, Routledge, New York, s. 119-127. <https://doi.org/10.4324/9781315722986-13>
- Dymel-Trzebiatowska H. 2017. Wielkie małe słowo. Krótka historia szwedzkiego zaimka hen, "Kultura i Polityka", nr 21, s. 11-21.
- Gooden A.M. i Gooden M.A. 2001. Gender Representation in Notable Children's Picture Books: 1995-1999, "Sex Roles", Vol. 45, Nos. 1/2, s. 89-101. <https://doi.org/10.1023/A:1013064418674>
- Hamilton M.C., Anderson D.A., Broadbudd M.R. i Niehaus K. 2006. Gender Stereotyping and Under-Representation of Female Characters in 200 Popular Children's Picture Books: A Twenty-First Century Update, "Sex Roles", Vol. 55, No. 11, s. 757-765. <https://doi.org/10.1007/s11199-006-9128-6>
- Lundqvist J. i Johansson, B. 2012. Kivi & Monsterhund, Olika, Linköping.
- McCabe J., Fairchild E., Grauerholz L., Pescosolido B.A. i Tope D. 2011. Gender in Twentieth-Century Children's Books: Patterns of Disparity in Titles and Central Characters, "Gender & Society", Vol. 25, Iss. 2, s. 197-226. <https://doi.org/10.1177/0891243211398358>
- Nelson T.D. 2003. Psychologia uprzedzeń, tłum. A. Nowak, Gdańskie Wydawnictwo Psychologiczne, Gdańsk.
- Nikolajeva M. 1998. Barnbokens byggklossar, Studentlitteratur, Lund.
- Salmson K. 2021. Att välja bilderböcker - normkritisk analys, Natur & Kultur, Stockholm.
- Salmson K. i Ivarsson, J. 2015. Normkreativitet i förskolan - om normkritik och vägar till likabehandling, Olika, Linköping.
- SAOL. 2015. Hen. <https://svenska.se/tre/?sok=hen&pz=1>; dostęp: 29.04.2025.
- SBI. 2020. Bokprovning® på Svenska barnboksinstitutet: En dokumentation. Årgång 2019. <https://www.barnboksinstitutet.se/wp-content/uploads/2020/04/Dokumentation-2020.pdf>; dostęp: 25.04.2025.
- SBI. 2021. Bokprovning® på Svenska barnboksinstitutet: En dokumentation. Årgång 2020. <https://www.barnboksinstitutet.se/wp-content/uploads/2021/04/Dokumentation-2021.pdf>; dostęp: 25.04.2025.
- SBI. 2022. Bokprovning® på Svenska barnboksinstitutet: En dokumentation. Årgång 2021. <https://www.barnboksinstitutet.se/wp-content/uploads/2022/04/Dokumentation-2022-1.pdf>; dostęp: 25.04.2025.

SBI. 2023. Bokprovning® på Svenska barnboksinstitutet: En dokumentation. Årgång 2022. <https://www.barnboksinstitutet.se/wp-content/uploads/2023/04/Dokumentation-2023.pdf>; dostęp: 25.04.2025.

SBI. 2024 Bokprovning® på Svenska barnboksinstitutet: En dokumentation. Årgång 2023. <https://www.barnboksinstitutet.se/wp-content/uploads/2024/04/Bokprovning-2024.pdf>; dostęp: 25.04.2025.

Małgorzata Cackowska IDEOLOGIA I KSIĄŻKA OBRAZKOWA. KRYTYCZNA ANALIZA TREŚCI TAM, GDZIE ŻYJĄ DZIKIE STWORY MAURICE'A SENDAKA

Ball J.C. 1997. Max's Colonial Fantasy: Rereading Sendak's "Where the Wild Things Are", "Ariel: A Review of International English Literature", Vol. 28, No. 1, s. 167-179.

Beckett S.L. 2012. Crossover Picturebooks: A Genre for All Ages, Routledge, New York. <https://doi.org/10.4324/9780203154038>

Botelho M.J. i Rudman M.K. 2009. Critical Multicultural Analysis of Children's Literature, Routledge, New York. <https://doi.org/10.4324/9780203885208>

Cackowska M. 2017. Współczesna książka obrazkowa - pojęcie, typologia, badania, teorie, konteksty, dyskursy, w: Książka obrazkowa. Wprowadzenie, red. M. Cackowska, H. Dymel-Trzebiatowska, J. Szyłak, Instytut Kultury Popularnej, Poznań, s. 11-48.

Cackowska M. 2018. Tam, gdzie żyją dzikie stwory, w: Książka obrazkowa. Leksykon, t. 1, red. M. Cackowska, H. Dymel-Trzebiatowska, J. Szyłak, Instytut Kultury Popularnej, Poznań, s. 300-308.

Cackowska M. 2023. Książka obrazkowa o wojnie jako kulturowy artefakt o politycznym potencjale. Analiza przypadku, "Edukacja Elementarna w Teorii i Praktyce", t. 18, nr 4, s. 11-24. <https://doi.org/10.35765/eetp.2023.1871.01>

Freire P. 1970. Pedagogy of the Oppressed, trans. M. Bergman Ramos, Bergin & Garvey, South Hadley, MA.

Haynes J. i Murris K. 2012. Picturebooks, Pedagogy and Philosophy, Routledge, New York.

Johnson H., Mathis J. i Short K., red. 2017. Critical Content Analysis of Children's and Young Adult Literature: Reframing Perspectives, Routledge, New York. <https://doi.org/10.4324/9781315651927>

Johnson H., Mathis J. i Short K.G., red. 2019. Critical Content Analysis of Visual Images in Books for Young People: Reading Images, Routledge, New York. <https://doi.org/10.4324/9780429426469>

Kress G. i van Leeuwen T. 2006. Reading Images: The Grammar of Visual Design, Routledge, London. <https://doi.org/10.4324/9780203619728>

McCallum R. i Stephens J. 2011. Ideology and Children's Books, w: Handbook of Research on Children's and Young Adult Literature, ed. S. Wolf, K. Coats, P. Enciso i C. Jenkins, Routledge, New York, s. 359-371. <https://doi.org/10.4324/9780203843543-42>

Makuszyński K. i Walentynowicz M. 1957. 4-ta księga przygód Koziołka Matołka, Wydawnictwo Literackie, Kraków.

Moskalewicz M. 2005. "Murzynek Bambo - czarny, wesoły...". Próba postkolonialnej interpretacji tekstu, "Teksty Drugie", nr 1-2, s. 259-270.

Nikolajeva M. 2010. Power, Voice and Subjectivity in Literature for Young Readers, Routledge, New York. <https://doi.org/10.4324/9780203866924>

Nodelman P. i Reimer M. 2003. The Pleasures of Children's Literature, wyd. 3, Allyn and Bacon, Boston.

Painter C., Martin J.R. i Unsworth L. 2013. Reading Visual Narratives: Image Analysis of Children's Picture Books, Equinox, Sheffield.

Parsons E. 2011. Ideology, w: Keywords for Children's Literature, ed. P. Nel, L. Paul i N. Christensen, NYU Press, New York, s. 113-116. <https://doi.org/10.18574/nyu/9780814758892.003.0028>

Sendak M. 1990. Caldecott & Co. Notes on Books & Pictures, The Noonday Press, New York.

Sendak M. 2014. Tam, gdzie żyją dzikie stwory, tłum. J. Jędryas, Dwie Siostry, Warszawa.

Short K.G. with the Worlds of Words Community. 2019. Critical Content Analysis, w: Critical Content Analysis of Visual Images in Books for Young People: Reading Images, ed. H. Johnson, J. Mathis i K.G. Short, Routledge, New York, s. 3-22. <https://doi.org/10.4324/9780429426469-1>

Silverman D. 2008. Prowadzenie badań jakościowych, tłum. J. Ostrowska, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa.

Słownik języka polskiego. 2025. Dzik. <https://sjp.pwn.pl/slowniki/dziki.html>; dostęp: 27.05.2025.

Sosnowski M. 2005. Uczłowieczanie-tego-co-nie-ludzkie w książeczkach o małpce Fiki-Miki i Murzynku Goga-Goga, "Teksty Drugie", nr 1-2, s. 246-258.

Stańczyk P. 2012. Pedagogika krytyczna i badania zaangażowane: ideologia, interesy, naiwność, "Ars Educandi", nr 9, s. 59-80. <https://doi.org/10.26881/ae.2012.09.04>

Stephens J. 2018. Picturebook and Ideology, w: The Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmeling-Meibauer, Routledge, New York, s. 137-145. <https://doi.org/10.4324/9781315722986-15>

Tyson L. 2006. Critical Theory Today: A User-Friendly Guide, Routledge, New York.

Wake P. i Malpas S., red. 2013. The Routledge Companion to Critical and Cultural Theory, Routledge, New York. <https://doi.org/10.4324/9780203520796>

Zornado J. 2006. Inventing the Child: Culture, Ideology, and the Story of Childhood, Routledge, New York.

Aleksandra Wierucka WIZERUNEK RDZENNYCH MIESZKAŃCÓW AMAZONII W KSIĄŻCE THE VANISHING RAINFOREST RICHARDA PLATTA I RUPERTA VAN WYKA. PERSPEKTYWA ANTROPOLOGICZNA

Albert B. i Ramos A.R. 1989. Yanomami Indians and Anthropological Ethics, "Science", Vol. 244, s. 632. <https://doi.org/10.1126/science.2541504>

Bodley J.H. 2008. Victims of Progress, AltaMira Press, Lanham.

- Bolecki W. i Nycz R., red. 2004, Narracja i tożsamość (I). Narracje w kulturze, Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk, Warszawa.
- Borofsky R. 2005. Yanomami: The Fierce Controversy and What We Can Learn From It, University of California Press, Berkeley.
- Hoenselaars T. i Leerssen J. 2009. The Rhetoric of National Character. Introduction, "European Journal of English Studies", Vol. 13, No. 3, s. 251-255. <https://doi.org/10.1080/13825570903223467>
- Hutchins F. 2007. Footprints in the Forest: Ecotourism and Altered Meanings in Ecuador's Upper Amazon, "Journal of Latin American and Caribbean Anthropology", Vol. 12, Iss. 1, s. 75-103. <https://doi.org/10.1525/jlat.2007.12.1.75>
- Kosowska E. 2003. Antropologia literatury. Teksty, konteksty, interpretacje, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice.
- Kroeber A. 1922/2002. Earth-Tongue z plemienia Mojave, w: tegoż, Istota kultury, tłum. P. Sztompka, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa.
- O'Sullivan E. 2011. Imagology Meets Children's Literature, "International Research in Children's Literature", Vol. 4, No. 1, s. 1-14. <https://doi.org/10.3366/ircl.2011.0003>
- Platt R. 2025. <https://www.richardplatt.co.uk/>; dostęp: 12.05.2025.
- Platt R., Wyk R. van. 2003. The Vanishing Rainforest. Frances Lincoln Children's Books, London.
- Poyatos F. 1988. Introductio: The genesis of literary anthropology, w: Literary Anthropology: A New Interdisciplinary Approach to People, Signs and Literature, ed. F. Poyatos, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam. <https://doi.org/10.1075/z.36>
- Quatro. 2025. Frances Lincoln Children's Books. A Quatro Group, Inc. <https://www.quatro.com/ourbooks/bookinfo.aspx?ean=9780711221703&bkey=18609898>; dostęp: 12.05.2025.
- Rodak P. 2009. Czym jest antropologia literatury? Pytanie o początek literatury. Z Danielem Fabre rozmawia Paweł Rodak, "Teksty Drugie", nr 4, s. 245-258.
- Rygielska M. 2005. Antropologia literatury, antropologia literacka. Między badaniem kultury a "antropologicznym snem", "Kultura i Społeczeństwo", nr 4, s. 21-35. <https://doi.org/10.35757/KiS.2005.49.4.2>
- Sierszulska A. 1998. W stronę literackiej antropologii. Wolfganga Isera koncepcja medialnej funkcji literatury, w: Odkrywanie modernizmu, red. R. Nycz, Universitas, s. 369-380.
- Stephens J. 2018. Picturebooks and Ideology, w: The Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmmerling-Meibauer, Routledge, New Yorks, 137-146. <https://doi.org/10.4324/9781315722986-15>
- Survival International. 2025. TheYanomani. <https://survivalinternational.org/tribes/yanomami>; dostęp: 15.04.2025.
- Tierney P. 2001. Darkness in El Dorado: How Scientists and Journalists Devastated the Amazon, W.W. Norton & Company, New York.
- Tuhiwai Smith L. 1999. Decolonizing Methodologies. Research and Indigenous Peoples, Zed Book Ltd, London-New York.

Wróblewski M. 2023. Antropologia literatury? "Teksty Drugie", nr 3, s. 45-59.
<https://doi.org/10.18318/td.2023.3.4>

Wyk R. van. 2025. <https://www.rupertvanwyk.com/>; dostęp: 12.05.2025.

Krzysztof Rybak JAK BADAĆ INFORMACYJNE KSIĄŻKI OBRAZKOWE? PREZENTACJA WIEDZY W DAJ GRYZA ALEKSANDRY MIZIELIŃSKIEJ, DANIELA MIZIELIŃSKIEGO I NATALII BARANOWSKIEJ

Cackowska M., Szyłak J. 2018. Orbis sensualium pictus, w: Książka obrazkowa. Leksykon, t. 1, red. M. Cackowska, H. Dymel-Trzebiatowska, J. Szyłak, Instytut Kultury Popularnej, Poznań, s. 19-26.116

Dwie Siostry. 2020. Daj gryza. <https://wydawnictwodwiesiostry.pl/katalog/daj-gryza.html>; dostęp: 08.05.2025.

Genette G. 1987. Seuils, Éditions du Seuil, Paris.

Goga N. 2021. A Is For... Awareness: Fostering Interspecies Awareness through Nonfiction ABC Picture-books, w: Verbal and Visual Strategies in Nonfiction Picturebooks: Theoretical and Analytical Approaches, ed. N. Goga, S. Hoem Iversen, A.-S. Teigland, Scandinavian University Press, Oslo, s. 174-188. <https://doi.org/10.18261/9788215042459-2021-13>

Kęczkowska B. 2022. "Tak naprawdę robimy komiksy" - z Aleksandrą i Danielem Mizielińskimi rozmawia Beata Kęczkowska. <https://wydawnictwodwiesiostry.pl/kalendarz/tak-naprawde-robimy-komiksy-z-aleksandra-i-danielem-mizielinskimi-rozmawia-beata-keczkowska.html>; dostęp: 08.05.2025.

Komeński J.A. 2015. Świat w obrazach rzeczy dostępnych zmysłom, wstęp i tłum. A. Fijałkowski, Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego, Warszawa.
<https://doi.org/10.31338/uw.9788323517283>

Kucharska N. 2018. Zwierzęta, które zniknęły. Atlas stworzeń wymarłych, Nasza Księgarnia, Warszawa.

Merveldt N. von. 2018. Informational Picturebooks, w: The Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmerling-Meibauer, Routledge, New York, s. 231-245.
<https://doi.org/10.4324/9781315722986-24>

Mizielińska A., Mizieliński D., Baranowska N. 2020. Daj gryza. Smakowite historie o jedzeniu, Wydawnictwo Dwie Siostry, Warszawa.

Narančić Kovač S. 2020. A Semiotic Approach to Non-Fiction Picturebooks, w: Non-Fiction Picturebooks: Sharing Knowledge as an Aesthetic Experience, ed. G. Grilli, Edizioni ETS, Pisa, s. 69-89.

Narančić Kovač S. 2021. A Semiotic Model of the Nonnarrative Picturebook, w: Verbal and Visual Strategies in Nonfiction Picturebooks: Theoretical and Analytical Approaches, ed. N. Goga, S. Hoem Iversen, A.-S. Teigland, Scandinavian University Press, Oslo, s. 37-51.
<https://doi.org/10.18261/9788215042459-2021-04>

olaidaniel. 2020. Have a bite. <https://olaidaniel.com/have-a-bite>; dostęp: 08.05.2025.

Rybak K. 2024. W stronę krytycznego odbioru książki informacyjnej dla dzieci. Model lektury i jego zastosowanie na przykładzie *Którędy do Yellowstone?* Aleksandry i Daniela Mizielińskich, "Edukacja Elementarna w Teorii i Praktyce", t. 19, nr 4(75), s. 135-149.

<https://doi.org/10.35765/eetp.2024.1975.09>

Rybak K., Suchańska A., Wdzięczkowska M., Leszczyńska A., Niemczynowicz-Szkopek G. i Kowalik D. 2022. Dziecięca książka informacyjna w Polsce. Wybrane problemy, "Filoteknos", nr 12, s. 363-383.

Sanders J.S. 2018. *A Literature of Questions: Nonfiction for the Critical Child*, University of Minnesota Press, Minneapolis. <https://doi.org/10.5749/j.ctt1pwt67w>

Socha P. 2015. *Pszczoły, Dwie Siostry*, Warszawa.

Kinga Ciał, Victoria Kamasa METODY ILOŚCIOWE W BADANIACH NAD KSIĄŻKĄ OBRAZKOWĄ. OBRAZ RODZINY W FIŃSKICH KSIĄŻKACH OBRAZKOWYCH

Adams M., Carl W. i O'Connell P. 2011. Invisible or Involved Fathers? A Content Analysis of Representations of Parenting in Young Children's Picturebooks in the UK. "Sex Roles", Vol. 65, No. 3-4, s. 259-70. <https://doi.org/10.1007/s11199-011-0011-8>

Alston A. 2008. *Family in English Children's Literature*, Routledge, New York.
<https://doi.org/10.4324/9780203928752>

Baker P., Hardie A. i McEnery T. 2006. *A Glossary of Corpus Linguistics*, Edinburgh University Press, Edinburgh. <https://doi.org/10.1515/9780748626908>

Cackowska M. 2017. Współczesna książka obrazkowa - pojęcie, typologia, badania, teorie, konteksty, dyskursy, w: *Książka obrazkowa: wprowadzenie*, red. M. Cackowska, H. Dymel-Trzebiatowska i J. Szyłak, Instytut Kultury Popularnej, Poznań, s. 11-48.

Cackowska M. 2018. Czego chce Basia od polskiego społeczeństwa?, "Ars Educandi", nr 15, s. 55-68.
<https://doi.org/10.26881/ae.2018.15.05>

Hallberg K. 2017. *Literaturoznawstwo a badania nad książką obrazkową*, tłum. H. Dymel-Trzebiatowska, w: *Książka obrazkowa. Wprowadzenie*, red. M. Cackowska, H. Dymel-Trzebiatowska i J. Szyłak, Instytut Kultury Popularnej, Poznań, s. 49-56.

Hamilton M., Anderson D., Broadbush M., i Young K. 2006. Gender Stereotyping and Underrepresentation of Female Characters in 200 Popular Children's Picture Books: A Twenty-first Century Update, "Sex Roles", Vol. 55, No. 11-12, s. 757-765. <https://doi.org/10.1007/s11199-006-9128-6>

Heikkilä-Halttunen P. 2010. *Minttu, Jason ja Peikohäntä. Kipeät aiheet lasten kuvakirjoissa*, Avain, Helsinki.

Kamasa V. 2014. Techniki językoznawstwa korpusowego wykorzystywane w krytycznej analizie dyskursu: przegląd, "Przegląd Socjologii Jakościowej", t. 10, nr 2, s. 100-117.
<https://doi.org/10.18778/1733-8069.10.2.06>

Majaluoma M. 2011. *Tato, w studni nie ma wody!*, tłum. I. Kiuru, Bona, Kraków.

McGlashan M. 2021. Linguistic and Visual Trends in the Representation of Two-Mum and Two-Dad Couples in Children's Picture Books, w: A Multimodal Approach to Challenging Gender Stereotypes in Children's Picture Books, ed. A.J. Moya-Guijarro i E. Ventola, Routledge, New York.

<https://doi.org/10.4324/9781003145875-14>

Painter C. 2018. Multimodal Analysis of Picturebooks, w: The Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmerring-Meibauer, Routledge, New York, s. 420-428.

<https://doi.org/10.4324/9781315722986-41>

Pesonen J. 2021. Family in Finnish Picturebooks: Playful Books Challenging the Normative Representation of Family, w: Children's Literature and Intergenerational Relationships. Encounters of the Playful Kind, ed. J. Deszcz-Tryhubczak i I.B. Kalla, Palgrave Macmillan, New York, s. 225-241.

https://doi.org/10.1007/978-3-030-67700-8_14

Poynter E. 2024. My girl, old girl: Keywords, Collocations and Gender in British Children's Fiction, "Journal of Language and Literature", Vol. 24, No. 1, s. 27-40.

<https://doi.org/10.24071/joll.v24i1.7497>

Reisigl M. i Wodak R. 2017. The Discourse-Historical Approach (DHA), w: The Routledge Handbook of Critical Discourse Studies, ed. J. Flowerdew, J. Richardson, Routledge Londyn, New York, s. 87-121.

Stephens J. 1992. Language and Ideology in Children's Fiction. Longman, New York.

Stubbs M. 2001. Words and Phrases: Corpus Studies of Lexical Semantics, Blackwell Publishers, Oxford.

Stubbs M. 2007. On Texts, Corpora and Models of Language, w: Text, Discourse and Corpora: Theory and Analysis, M. Hoey, M. Mahlberg, M. Stubbs, W. Teubert, Continuum, London, s. 127-161.

Sun L. 2021. Children of "A Dream Come True": A Critical Content Analysis of the Representations of Transracial Chinese Adoption in Picturebooks, "Children's Literature in Education", Vol. 52, Iss. 2, s. 231-252.

<https://doi.org/10.1007/s10583-020-09412-x>

Zbierchowska A. 2019. Obraz roli babci i dziadka we współczesnej literaturze dziecięcej, "Pedagogika Społeczna", nr 1, s. 161-179. <https://doi.org/10.35464/1642-672X.PS.2019.1.10>

Hanna Dymel-Trzebiatowska NIEBEZPIECZEŃSTWA W TŁUMACZENIU NIEBEZPIECZNEJ PODRÓŻY TOVE JANSSON. BADANIE PRZEKŁADU Z PERSPEKTYWY WIELOADRESOWOŚCI

Adamczykowa Z. 2004. Literatura dziecięca. Funkcje - kategorie - gatunki, Wydawnictwo Wyższej Szkoły Pedagogicznej Towarzystwa Wiedzy Powszechnej, Warszawa.

Barańczak S. 2004. Ocalone w tłumaczeniu, Oficyna a5, Warszawa.

Beckett S. 2009. Crossover Fiction: Global and Historical Perspectives, Routledge, New York.

<https://doi.org/10.4324/9780203893135>

Beckett S. 2012. Crossover Picturebooks: A Genre for All Ages, Routledge, New York.

<https://doi.org/10.4324/9780203154038>

- Chłapowska T. 1995. Próba ukazania sylwetki Tove Jansson, w: Świat Muminków. Materiały z sesji literackiej Gdańsk 26-27 maja 1994, red. M. Hempowicz, Nadbałtyckie Centrum Kultury, Gdańsk, s. 9-13.
- Dymel-Trzebiatowska H. 2019. Filozoficzne i translatoryczne wędrówki po Dolinie Muminków, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk.
- Jansson T. 1977. Den farliga resan, Schildt, Helsingfors.
- Jansson T. 1986. Niebezpieczna podróż, tłum. T. Chłapowska, Nasza Księgarnia, Warszawa.
- Jansson T. 2014. Niebezpieczna podróż, tłum. E. Kozyra-Pawlak, EneDueRabe, Gdańsk.
- Nodelman P. 2008. The Hidden Adult: Defining Children's Literature, The Johns Hopkins University Press, Baltimore.
- Oittinen R. 2000. Translating for Children, Garland, New York.
- Oittinen R. 2008. Audiences and Influences: Multisensory Translations of Picturebooks, w: Whose story? Translating the Verbal and Visual in Literature for Young Readers, ed. M. González Davies i R. Oittinen, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle, s. 3-18.
- Oittinen R. 2018. Picturebooks and Translation, w: The Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmmerling-Meibauer, Routledge, New York, s. 463-470. <https://doi.org/10.4324/9781315722986-45>
- Oittinen R. 2025. Translating the Verbal and the Visual for a Child Image: Perspectives and Dialogues, w: The Routledge Handbook of Translation and Young Audiences, ed. M. Borodo, J. Díaz-Cintas, Routledge, New York, s. 17-36. <https://doi.org/10.4324/9781003291169-3>
- Oittinen R., Ketola A. i Garavini, M. 2018. Translating Picturebooks: Revoicing the Verbal, the Visual, and the Aural for a Child Audience, Routledge, New York. <https://doi.org/10.4324/9781315112480>
- O'Sullivan, E. 2005. Comparative Children's Literature. Routledge, New York and London.
- Rhedin U. 2004. Bilderbokens hemligheter, Alfabeta, Stockholm.
- Rogoż M. 2011. Muminki Tove Jansson na polskim rynku wydawniczym, "Toruńskie Studia Bibliograficzne", t. 4, nr 2 (7), s. 43-67. <https://doi.org/10.12775/TSB.2011.016>
- Shavit Z. 1986. Poetics of Children's Literature, University of Georgia Press, Athens, Georgia.
- Takle C. i Rustad H.K. 2021. Tove Janssons bildebok Vem ska trösta knyttet? som heltekdikt, "Barnboken: Journal of Children's Literature Research", Vol. 44, s. 1-17.
- Wall B. 1991. The Narrator's Voice: The Dilemma of Children's Fiction, Palgrave Macmillan, London.
- Westin B. 1988. Familjen i dalen. Tove Janssons muminvärld, Bonnier, Stockholm.
- Westin B. 1991. Konsten som äventyr. Tove Jansson och bilderboken, w: Vår moderna bilderbok, red. V. Edström, Rabén & Sjögren, Stockholm, s. 51-70.
- Westin B. 2012. Tove Jansson. Mama Muminków, tłum. B. Ratajczak, Wydawnictwo Marginesy, Warszawa.

Paweł Łapiński IKONOTEKST W PRZEKŁADZIE A WIDOCZNOŚĆ TŁUMACZA. ANALIZA TRANSLATOLOGICZNA

Boutavant M. i Desbordes A. 2018. *Le grand chef*, Nathan, Paris.

Boutavant M. i Desbordes A. 2022. *Edzio i porządki na polanie*, tłum. P. Łapiński, Wytwórnia, Warszawa.

Buzelin H. 2007. Translations 'In the Making', w: *Constructing a Sociology of Translation*, ed. M. Wolf, A. Fukari, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam, s. 135-169.
<https://doi.org/10.1075/btl.74.11buz>

Chesterman A. 2009. The Name and Nature of Translator Studies, "Hermes: Journal of Language and Communication in Business", Vol. 22, No. 42, s. 13-22. <https://doi.org/10.7146/hjlc.v22i42.96844>

Chmielewska I. 2012. *Kłopot*, Wytwórnia, Warszawa.

Chmielewska I. 2016. *La mésaventure*, tłum. L. Waleryszak, Éditions Format, Wrocław.

Clément G. i Gravé V. 2016. *Un grand jardin*, Cambourakis, Paris.

Clément G. i Gravé V. 2023. *Wielki ogród*, tłum. P. Łapiński, Wytwórnia, Warszawa.

Druillet P. i Demuth M. 1974. *Yragaël ou la Fin des temps*, Dargaud, Neuilly-sur-Seine.

Druillet P. i Demuth M. 2025. *Yragaël • Urm szalony*, tłum. P. Łapiński, Studio Lain, Ława.

Lazreg N. 2022. The Translator of Picturebooks and Multimodality. Between Postulates and Reality, "Academic Journal of Modern Philology", Vol. 18, s. 99-108.

Łapiński P. 2017. Przekład towarzyszący. O pozycji tłumacza w świecie literatury obrazkowej dla najmłodszych, "Przekładaniec" 2017, nr 34, s. 70-87.

Łapiński P. 2021. Wszystkie ręce na pokład. O roli tłumacza w kreowaniu oferty wydawniczej, w: *Synergia słów i obrazów: badania ikonotekstu w Polsce*, red. H. Dymel-Trzebiatowska, J. Szyłak, M. Cackowska, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk, s. 159-172.

Oittinen R. 2003. Where the Wild Things Are: Translating Picture Books, "Meta: Journal des traducteurs" 2003, Vol. 48, No. 1-2, s. 128-141.

<https://doi.org/10.7202/006962ar>

Pater-Ejgierd N. i Ryczek J. 2013. Alfabetyzm wizualny - wprowadzenie, "Zeszyty Artystyczne" 2013, nr 24, s. 5-6.

Stowarzyszenie Tłumaczy Literatury. 2022. <https://stl.org.pl/dzialalnosc/projekty/wiarni-piekni-niewidzialni-w-poznaniu-jesien-2022/>; dostęp: 26.05.2025.

Venuti L. 1995. *The Translator's Invisibility: A History of Translation*, Routledge, New York.

Zorroblog. 2011. IWONA CHMIELEWSKA * wywiad. <https://znak-zorro-zo.blogspot.com/2011/03/iwona-chmielewska-wywiad.html>; dostęp: 26.05.2025.

Magdalena Howorus-Czajka PERSPEKTYWA IKONOLOGICZNA JAKO JEDNA Z
METOD NAUK O SZTUCE W BADANIACH NAD KSIĄŻKĄ OBRAZKOWĄ NA
PRZYKŁADZIE PAMIĘTNIKA BLUMKI IWONY CHMIELEWSKIEJ

Barthes R. 1977. Rhetoric of the Image, w: Image, Music, Text, trans. S. Heath, Fontana, London, s. 32-51.

Białostocki J. 1976. Metoda ikonologiczna w badaniach nad sztuką, w: tegoż, Pięć wieków myśli o sztuce, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, Warszawa, s. 249-274.

Chmielewska I. 2011. Pamiętnik Blumki, Media Rodzina, Poznań.

Dymel-Trzebiatowska H. 2016. Visual Representations of War in Polish and Scandinavian Picture-books. A Metaphorical Perspective , "Problemy Wczesnej Edukacji / Issues in Early Education", Vol. 3, No. 34, s. 118-131. <https://doi.org/10.5604/01.3001.0009.4848>

Howorus-Czajka M. 2016. "True Fiction" - the Memory and the Postmemory of Traumatic War Events in a Picturebook, "Problemy Wczesnej Edukacji / Issues in Early Education", Vol. 3, No. 34, s. 94-106. <https://doi.org/10.5604/01.3001.0009.4846>

Karpiński A. 1999. Ripa w pigułce, "Teksty Drugie", nr 6, s. 75-82.

Kozieł K. 2023. Fotografia stworzona przy pomocy AI zdobyła pierwsze miejsce w konkursie fotograficznym. Zwycięzca nie przyjmie nagrody. <https://justjoin.it/blog/fotografia-stworzona-przy-pomocy-ai-wygrywa-konkurs>; dostęp: 30.07.2025.

Panofsky E. 1930. Hercules am Scheidewege und andere antike Bildstoffe in der neueren Kunst, Studien der Bibliothek Warburg, Berlin-Leipzig.

Panofsky E. 1939. Studies in Iconology, Humanistic Themes in the Art of the Renaissance, Oxford University Press, New York.

Panofsky E. 1957. Iconography and Iconology: An Introduction to the Study of Renaissance Art, w: tegoż, Meaning in the Visual Arts. Papers in and on Art History, Doubleday, Garden City, s. 26-40.

Panofsky E. 1971. Ikonografia i ikonologia, tłum. K. Kamińska, w: Studia z historii sztuki, wybór i oprac. J. Białostocki, Państwowy Instytut Wydawniczy, Warszawa, s. 11-32.

Potysch N. i Wilde L.R.A. 2018. Picture Theory and Picturebooks, w: The Routledge Companion to Picturebooks, ed. B. Kümmerling-Meibauer, Routledge, New York, s. 439-450. <https://doi.org/10.4324/9781315722986-43>

Reuß R. 2017. Perfekcyjna maszyna do czytania. O ergonomii książki, tłum. P. Piszczatowski, d2d. pl, Kraków.

Rybak K. 2021. Traumatyzować czy tabuizować? Narracje holokaustowe w literaturze dziecięcej, "Annales Universitatis Mariae Curie-Skłodowska", nr 6, s. 251-264. <https://doi.org/10.17951/en.2021.6.251-264>

Sadowska D. 2021. Ukryte w obrazach... Pamiętnik Blumki Iwony Chmielewskiej jako medium, w którym relacja słowo-obraz łączy czas i przestrzeń przed Zagładą i po Zagładzie, w: Synergia słów i obrazów. Badania ikonotekstu w Polsce, red. H. Dymel-Trzebiatowska, J. Szyłak, M. Cackowska, Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, Gdańsk, s. 71-87.

Sikorska M. i Smyczyńska K. 2014. Ewangelia według Korczaka. Pamiętnik Blumki Iwony Chmielewskiej, w: Wyczytać świat. Międzykulturowość w literaturze dla dzieci i młodzieży, red. B. Niesporek-Szamburska, M. Wójcik-Dudek, Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, Katowice, s. 151-160.

Zwolińska K., Malicki Z. 1990. Mały słownik terminów plastycznych, Wiedza Powszechna, Warszawa.

Jerzy Szyłak KSIĄŻKI OBRAZKOWE I BADACZE KOMIKSÓW

Abel J., Madden M. 2008. Drawing Words & Writing Pictures, First Second, New York.

Bader B. 1976, American Picturebooks from Noah's Ark to the Beast Within, Macmillan, New York.

Birek W. 2004. Główne problemy teorii komiksu, Rzeszów [maszynopis w posiadaniu autora].

Birek W. 2012. Komiks, w: Słownik rodzajów i gatunków literackich, red. G. Gazda, Wydawnictwo Naukowe PWN, Warszawa, s. 479-482.

Błażejczyk M. 2001. Koń jaki jest, każdy widzi, "Esensja", nr 3 (IV).

<https://esensja.pl/komiks/publicystyka/tekst.html?id=19440>; dostęp: 12.05.2025.

Briggs R. 1973. Father Christmas, Hamish Hamilton, London.

Bryant J. i Sweet M. 2008. A River of Words. The Story of William Carlos Williams, Eerdmans Books for Young Readers, Grand Rapids.

Brzechwa J. i Butenko B. 2022. Pali się!, Dwie Siostry, Warszawa.

Charlip R. 1993. Fortunately, Alladin Publishing, New York.

Eastman P.D. 1960. Are You My Mother?, Random House, New York.

Eco U. 2010. Apokaliptycy i dostosowani. Komunikacja masowa a teorie kultury masowej, tłum. P. Salwa, Wydawnictwo WAB, Warszawa.

Eisner W. 1985. Comics and Sequential Art, Poorhouse Press, Tamarac.

Eisner W. 1996. Graphic Storytelling and Visual Narrative, Poorhouse Press, Paramus.

Fanelli S. 1995. My Map Book, Harper Collins, New York.

Gąsowski P. 2016. Wprowadzenie do kognitywnej poetyki komiksu, Instytut Kultury Popularnej, Poznań.

Gombrich E.H. 1990. Obraz wizualny, tłum. A. Morawińska, w: Symbole i symbolika, red. M. Głowiński, Czytelnik, Warszawa.

Groensteen T. 1999. Système de la bande dessinée, Presses Universitaires de France, Paris.

Groensteen T. 2007. The System of Comics, tłum. B. Beaty, N. Nguyen, University Press of Mississippi, Jackson.

Groensteen T. 2011. Bande dessinée et narration, Presses Universitaires de France, Paris.

Groensteen T. 2013. Comics and Narration, tłum. A. Miller, University Press of Mississippi, Jackson.
<https://doi.org/10.14325/mississippi/9781617037702.001.0001>

- Groensteen T. 2022. *La bande dessinée et le temps*, Presses Universitaires François Rabelais, Tours.
- Groensteen T. 2025. *Système de la bande dessinée (édition définitive)*, Presses Universitaires de France, Paris.
- Hallberg K. 2017, *Literaturoznawstwo a badania nad książką obrazkową*, tłum. H. Dymel-Trzebiatowska, w: *Książka obrazkowa. Wprowadzenie*, red. M. Cackowska, H. Dymel-Trzebiatowska i J. Szyłak, Instytut Kultury Popularnej, Poznań, s. 49-56.
- Holzwarth W. i Erlbruch W. 2015. *O małym krecie, który chciał wiedzieć, kto mu narobił na głowę*, tłum. Ł. Żebrowski, Hokus Pokus, Warszawa.
- Jeffers O. i Winston S. 2016. *A Child of Books*, Candlewick, Sommerville.
- Jeffers O. i Winston S. 2018. *Jestem dzieckiem książek*, tłum. A. Mietlicka-Osadowska, Tekturka, Lublin.
- Jodorowsky A. i Moebius. 2015. *Incal*, tłum. P. Biskupski, A. Luniak, Scream Comics, Warszawa.
- Kazimierska-Jerzyk W. 2010. *Dwujęzyczność, polimedialność, intermedialność i transmedialność praktyk artystycznych - alternatywnie wobec tezy o »jedności ikono-lingwistycznej« komiksu*, w: *Komiks a komiksologia. Ku rozpoznaniu i charakterystyce wzajemnych relacji między gatunkiem a jego teorią. Antologia referatów 10. Sympozjum Komiksologicznego*, red. K. Skrzypczyk, Stowarzyszenie Twórców "Contour", Łódź 2010, s. 50-54.
- Lindgren B. i Landström O. 2014. *Ależ, Bolusiu!*, tłum. K. Skalska, Zakamarki, Poznań.
- Lionni L. 2015. *Mały żółty i mały niebieski*, tłum. M. Tychmanowicz, Babaryba, Warszawa.
- McCloud S. 1993. *Understanding Comics. The Invisible Art*, Tundra, Northampton.
- McCloud S. 2000. *Reinventing Comics*, Paradox Press, New York.
- McCloud S. 2006. *Making Comics*, Harper Collins Publishers, New York.
- McCloud S. 2015. *Zrozumieć komiks*, tłum. M. Błażejczyk, Kultura Gniewu, Warszawa.
- McCloud S. 2022. *Stworzyć komiks*, tłum. H. Brychczyński, Kultura Gniewu, Warszawa.
- Miller F. 1987. *Ronin*, DC Comics, New York.
- Miller F. 2007. *Ronin*, tłum. J. Grzędowicz, Egmont, Warszawa.
- Moliterni C. 1972/1973. *Narrative technique*, "Gaphis", Iss. 159, s. 26-43.
- Perrault C. i Innocenti R. 2015. *Kopciuszek*, tłum. Z. Beszczyńska, Media Rodzina, Poznań.
- Przybylski R.K. 1980. *Słowo i obraz w komiksie*, w: *Pogranicza i korespondencje sztuk*, red. T. Cieślukowska i J. Sławiński, Ossolineum, Wrocław, s. 229-243.
- [b.a.] Synonim komiksowy. <https://synonim.net/synonim/komiksowy>; dostęp 04.05.2025.
- Toeplitz K.T. 1985. *Sztuka komiksu. Próba definicji nowego gatunku artystycznego*, Czytelnik, Warszawa.
- Toussaint B. 2013. *Ideografia i komiks*, tłum. W. Birek, w: Szyłak J. *Komiks w szponach miernoty. Rozprawy i szkice*, Timof i Cisi Wspólnicy, Warszawa, s. 367-383.

Ukraińska E. [b.r.]. Książka obrazkowa (picturebooks). <http://wiedzaiedukacja.eu/archives/956>;
dostęp: 29.10. 2012.

Viorst J. i Cruz R. 1972. Alexander and the Terrible, Horrible, No Good, Very Bad Day, Atheneum Books, New York.

Wiesner D. 2001. Three Pigs, Clarion Books, New York.